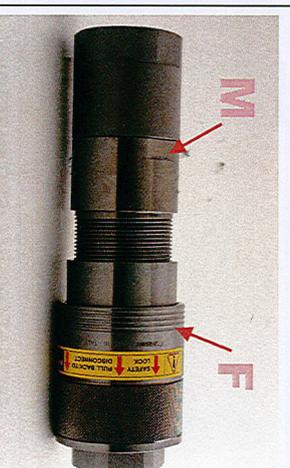
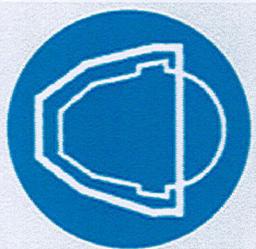


## FHV flat-face screw-on series

### I ISTRUZIONI D'USO GB USE INSTRUCTIONS



**I** **AVVERTENZE (1/2)**  
 QUESTO PRODOTTO E' SOGGETTO A PRESSIONI INTERNE ELEVATE. UTILIZZARE SEMPRE GLI IDONEI MEZZI DI PROTEZIONE DURANTE L'USO. NON SOSTARE NEL RAGGIO DI AZIONE DEL PRODOTTO.

**GB** **WARNINGS (1/2)**  
 THIS PRODUCT IS SUBJECT TO HIGH INTERNAL PRESSURES. ALWAYS USE THE MOST SUITABLE PROTECTION DEVICES WHEN WORKING. KEEP OUT OF PRODUCT'S RANGE OF ACTION.

**AVVERTENZE (2/2)**  
 FISSARE L'INNESTO MASCHIO (M) SULLA PARTE DELL'IMPIANTO CON POSSIBILE PRESENZA DI PRESSIONE RESIDUA.

**WARNINGS (2/2)**  
 FIX THE MALE PART (M) TO THE MACHINE SIDE WITH THE POSSIBLE PRESENCE OF RESIDUAL PRESSURE.

**OPERAZIONE n° 1 (AVVITAMENTO):**

PULIRE ACCURATAMENTE LE SUPERFICIE DI ACCOPPIAMENTO

**OPERATION n° 1 (SCREW):**

CAREFULLY CLEAN THE MATING SURFACES

**OPERAZIONE n° 2 (AVVITAMENTO):**

AVVICINARE LA PARTE FEMMINA F ALLA PARTE MASCHIO M.

**OPERATION n° 2:**

APPROACH THE FEMALE PART F TO THE MALE PART M.



**I** **OPERAZIONE n° 3 (AVVITAMENTO):**  
 RUOTARE LA FEMMINA F IN SENSO ORARIO UTILIZZANDO LA PARTE ZIGRINATA K.

**GB** **OPERATION n° 3 (SCREW):**  
 ROTATE THE FEMALE F CLOCKWISE USING K/WIILED PART K.

**OPERAZIONE n° 4 (AVVITAMENTO):**  
 CONTINUARE L'OPERAZIONE MANUALMENTE.

**OPERATION n° 4 (SCREW):**  
 CONTINUE THE OPERATION MANUALLY.

**OPERAZIONE n° 5 (AVVITAMENTO):**  
 L'AGGANCIO COMPLETO E' DETERMINATO DALL'AVVANZAMENTO AUTOMATICO DELLA GHIERA S. QUESTA EVITA LO SVITAMENTO ACCIDENTALE DOVUTO A TORSIONE DEI TUBI E VIBRAZIONI.

**OPERATION n° 5 (SCREW):**  
 THE COMPLETE CONNECTION IS DETERMINED BY THE AUTOMATIC FEED OF THE SAFETY SLEEVE S. THIS PREVENTS THE INCIDENTAL UNSCREWING DUE TO HOSE TORSION OR VIBRATION.

VEDI RETRO PER OPERAZIONI DI SVITAMENTO.

SEE BACK FOR UNSCREW OPERATIONS.

**I**  
**GB** **ISTRUZIONI D'USO**  
**USE INSTRUCTIONS**

**FHV flat-face screw-on series**

**ISTRUZ. N° 152 mod. B0**

<p><b>I</b> <b>GB</b></p> <p><b>OPERAZIONE n° 6 (SVITAMENTO):</b></p> <p>ARRETTARE LA GHIERA DI SICUREZZA <b>S</b> (QUALORA LA GHIERA RISULTASSE BLOCCATA, SERRARE L'INNESTO E RITENTARE L'OPERAZIONE)</p> <p><b>OPERATION n° 6 (UNSCREW):</b></p> <p>PULL BACK THE SAFETY SLEEVE <b>S</b> (IN CASE THE SLEEVE IS BLOKED, TIGHTEN THE COUPLING AND TRY AGAIN)</p>	<p><b>OPERAZIONE n° 7 (SVITAMENTO):</b></p> <p>SVITARE LA PARTE FEMMINA <b>F</b> PER ALMENO UN GIRO COMPLETO MANTENENDO ARRETRATA LA GHIERA DI SICUREZZA <b>S</b>.</p> <p><b>OPERATION n° 7 (UNSCREW):</b></p> <p>UNSCREW THE FEMALE PART <b>F</b> FOR AT LEAST ONE COMPLETE TURN KEEPING THE SAFETY SLEEVE <b>S</b> PULLED BACK.</p>	<p><b>OPERAZIONE n° 8 (SVITAMENTO):</b></p> <p>RILASCIARE LA GHIERA DI SICUREZZA <b>S</b> E PROSEGUIRE LO SVITAMENTO DELLA FEMMINA <b>F</b> FINO ALLO SGANCIO COMPLETO.</p> <p><b>OPERATION n° 8 (UNSCREW):</b></p> <p>RELEASE THE SAFETY SLEEVE <b>S</b> AND CONTINUE TO UNSCREW THE MAIN SLEEVE <b>F</b> UNTIL THE DISCONNECTION IS ACHIEVED.</p>
